

## 簡介歐盟日本《經濟夥伴協定》——以貨品貿易為中心

江昱瑩 編譯

### 摘要

歐盟與日本於今 (2018) 年 7 月 17 日正式簽署《經濟夥伴協定》，該協定為歐盟有史以來規模最大之雙邊貿易協定，將促成全球最大自由貿易區。於減免關稅方面，兩經濟體承諾免除 90% 以上貨品關稅；在非關稅障礙方面，則致力於降低雙方市場進入的遵循成本，且其所關注者不僅是降低市場進入的障礙，亦涉及許多政治及社會方面之議題。而雙方在投資方面，尚未就保護標準與設立獨立的爭端解決機制達成協議，故此部分兩國將在未來持續進行談判。

(本篇取材自：Christopher Hunt, Lode Van Den Hende, Andrew Cannon, Ben Jolley, Jennifer Paterson & Matthew Harnett, *EU and Japan Formally Sign Economic Partnership Agreement*, HERBERT SMITH FREEHILLS (Aug. 3, 2018), <https://hsfnotes.com/arbitration/2018/08/03/eu-and-japan-formally-sign-economic-partnership-agreement/#page=1>.)

今 (2018) 年 7 月 17 日，歐盟與日本正式簽署《經濟夥伴協定》(Economic Partnership Agreement，以下簡稱為夥伴協定)<sup>1</sup>，此為歐盟有史以來最大的自由貿易協定，且係經過多年制定，並花費大量的時間精力達成的談判成果。夥伴協定目的在於消除歐日之間的貿易障礙，使企業更易於兩經濟體間銷售貨品或服務。此協定將創造世界最大的自由貿易區，涵蓋將近全球國內生產毛額的 1/3，在世界產品貿易中佔近 40%，且影響超過 6 億人口。除了貿易層面外，夥伴協定也廣泛納入社會與政治議題，包含貿易與永續發展專章、設立勞動、安全、環境及消費者保護之高標準，強化歐日對永續發展及氣候變遷的承諾，並充分保障公共服務<sup>2</sup>。此協定涵蓋範圍之廣，除有望促使全球貿易規則之發展符合歐盟和日本的標準，亦傳遞世界上兩大經濟體明確抵制貿易保護主義之強而有力的訊息。

### 壹、夥伴協定有關貨品貿易的內容

消除貨品貿易障礙為此協定之關鍵內容，且使雙方產業直接獲益<sup>3</sup>，故以下

<sup>1</sup> European Commission Press Release IP/18/4526, EU and Japan Sign Economic Partnership Agreement (July 17, 2018).

<sup>2</sup> *Id.*

<sup>3</sup> LONDON SCHOOL OF ECONOMICS AND POLITICAL SCIENCE, TRADE SUSTAINABILITY IMPACT

側重介紹貨品貿易關稅減免及非關稅貿易障礙之內容。

## 一、貨品關稅減免

夥伴協定的重要內容之一為減免大部分貨品之關稅。在協定生效後，估計取消歐盟與日本間現有 90%的關稅。待協定實施十年後，日本將消除對歐盟貨品 97%的關稅，而歐盟將消除對日本貨品 99%的關稅。

對歐盟而言，夥伴協定預計將減少每年歐洲企業出口貨品至日本所支付的 10 億歐元關稅，且於 2035 年前增加 330 億歐元的國內生產毛額，此將使歐盟企業與日本交易成本更低廉便利。日本減免關稅預期將有利於歐盟的電器、藥品、汽車、運輸設備、紡織及服裝產業之出口<sup>4</sup>。食品、飲料和農產品亦為可能受益於夥伴協定的重要的貨品類別。按價值計，葡萄酒為歐盟出口至日本排名第二的農產品，目前日本對葡萄酒課徵 15%的關稅，而日本將取消此關稅<sup>5</sup>。而部分乳酪產品（佔歐盟出口至日本產品 29.8%之比例）之關稅，亦將全部取消<sup>6</sup>。所有進口至日本之漁產品之關稅，也將全部取消<sup>7</sup>。

在日本方面，夥伴協定預計將增加 5 兆日圓的實質國內生產毛額(real GDP)<sup>8</sup>，並創造約 29 萬就業機會以刺激經濟。一旦協定開始實施，將使日本的汽車製造商受益匪淺，超過 90%的汽車零件關稅會立即被取消，且目前客車 10%的關稅將會在八年內逐步調降為零<sup>9</sup>。隨著牛肉、醬油、清酒、燒酒和綠茶進口關稅的立即取消<sup>10</sup>，日本農業與飲料產業將在歐盟更具競爭力。

## 二、消除非關稅貿易障礙

由於日本的進口規範通常不同於國際標準，使得許多海外企業難以進入日本市場。因此夥伴協定也聚焦於降低歐盟企業進入日本市場遵循成本的國際標準。這些標準亦會維持特定地理標示或產地標示之保護，將可保護歐盟和日本各自市

---

ASSESSMENT OF THE FREE TRADE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND JAPAN 55 (2016), <http://www.lse.ac.uk/business-and-consultancy/consulting/assets/documents/tsia-of-the-free-trade-agreement-between-the-eu-and-japan.pdf>.

<sup>4</sup> Agreement Between the European Union and Japan for an Economic Partnership, annex 2A, July 17, 2018, [https://www.mofa.go.jp/ecm/ie/page4e\\_000875.html](https://www.mofa.go.jp/ecm/ie/page4e_000875.html) [hereinafter EU-JAPAN EPA].

<sup>5</sup> EU-JAPAN EPA, Annex 2A, part1, ¶ 1.

<sup>6</sup> *Id.* Annex 2A, at 883-885.

<sup>7</sup> *Id.* Annex 2A, at 813-843.

<sup>8</sup> 實質國內生產毛額 (real GDP)，以基期價格計算之國內生產毛額，結果不受物價變動之影響，因此一般計算經濟成長率時多採用實質國內生產毛額。吳聰敏，經濟學原理（下），初版，頁 28（2011 年）。

<sup>9</sup> EU-JAPAN EPA, Annex 2A, at 617.

<sup>10</sup> *Id.* Annex 2A, part1, ¶ 1.

場的大部分產品。以下三個產業乃最有可能從消除非關稅貿易障礙中受益：

### (一) 機動車輛產業

取消車輛出口的測試或認證，以及承認安全與環境保護之相同國際標準<sup>11</sup>，使雙方具相同之國際標準，例如歐盟出口商遵守歐日相同的法規，使其車輛出口至日本時不需再次測試。

### (二) 藥品產業

擴大相互承認協定 (Mutual Recognition Agreement) 中符合性評鑑程序的範圍<sup>12</sup>，例如承認由另一方領土內機構<sup>13</sup>，或政府指定他方領土內之符合性評鑑機構<sup>14</sup>所進行之認證。夥伴協定之技術性貿易障礙專節 (即第七章) 更首次提及以國際醫藥法規協和會 (The International Council for Harmonization of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use) 作為相關國際標準機構，較迄今其他自由貿易協定更進一步<sup>15</sup>。

### (三) 食品飲料產業

要求歐盟食品製造商只需遵守食品標示的國際標準<sup>16</sup>，而非更嚴格的日本標準，從而減少歐盟出口商的遵循成本。

## 貳、夥伴協定之影響與發展

如同歐盟最近與加拿大及南韓簽署的自由貿易協定，夥伴協定傳達歐盟和日本拒絕貿易保護主義之強烈訊息。歐盟明確表示，其深信貿易開放是形塑全球化且促進及提高就業水準的最佳工具。夥伴協定亦彰顯日本在貿易政策取向上，從原先僅重視美國和亞洲，逐漸轉變為側重歐洲。在協定簽署典禮上，日本首相安倍晉三隱晦的批評當前美國帶起的全球趨勢，其稱在貿易保護主義擴張的世界中，日本和歐盟將會是自由貿易標準的掌舵者。

<sup>11</sup> *Id.* art. 7.6.

<sup>12</sup> *Id.* art. 7.8.3.

<sup>13</sup> *Id.* art. 7.8.3 (f).

<sup>14</sup> *Id.* art. 7.8.3 (e).

<sup>15</sup> *Id.* art. 7.6.1; European Commission, *The Economic Impact of the EU-Japan Economic Partnership Agreement (EPA): An Analysis Prepared by the European Commission's Directorate-General for Trade*, at 24 (June 2018), [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/july/tradoc\\_157115.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/july/tradoc_157115.pdf).

<sup>16</sup> European Commission, *EU-Japan Economic Partnership Agreement*, at 2 (July 2018), [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/july/tradoc\\_155725.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/july/tradoc_155725.pdf).

目前夥伴協定正在等待日本國會和歐盟的批准，尚未有歐盟成員國單獨批准，然雙方皆極力加快進程，以期在 2019 年初生效。在英國與歐盟達成脫歐協議後的過渡期內，即 2019 年 3 月 29 日至 2020 年 12 月 31 日，英國將繼續適用現有歐盟與其他國家的協定，例如夥伴協定。過渡期後英國不再受這些條約拘束，但在此期間，英國將協商自己的貿易協定，以在 2021 年 1 月 1 日起適用。英國和日本表示將以歐日協定最終條款為基礎，迅速建立英日經濟夥伴協定<sup>17</sup>。

夥伴協定包含締約雙方的爭端解決機制，惟不包括投資保護標準或解決投資人與國家間爭端之機制。在批准協定的同時，歐盟和日本將持續就投資保護標準和投資保護爭端解決進行談判，預計將以獨立的投資協定處理此議題。歐盟正持續推動此投資協議，以創設新的「國際投資法庭制度 (Investment Court System)」，然由於該制度未經測試，故日本仍較傾向以舊有的「投資人對地主國爭端解決機制 (Investor-State Dispute Settlement)」進行仲裁。

### 參、結論

夥伴協定之簽署隱含抵制貿易保護趨勢之意涵，亦為歐盟最大之自由貿易協定，並強化諸多領域合作，該協定幾乎全面性減免貨品關稅，貨品貿易中歐盟之農產品與日本之汽車產業受惠於此協定。夥伴協定亦致力於制度調和以降低企業進入締約雙方市場障礙，使歐日企業往來更加順暢。歐日雙方能否於 2019 年初批准，以使英國於脫歐後過渡期能適用夥伴協定，以及持續談判之爭端解決協議仍為後續挑戰。

---

<sup>17</sup> *EU-Japan Economic Partnership Agreement: Written Statement-HCWS747*, UK PARLIAMENT (June 11, 2018), <https://www.parliament.uk/business/publications/written-questions-answers-statements/written-statement/Commons/2018-06-11/HCWS747/>.